

Euroopa Kohtu (viies koda) 23. mai 2007. aasta määrus (Sozialgericht Würzburg — Saksamaa eelotsusetaotlus) — Greser, Otmar versus Bundesagentur für Arbeit

(Kohtuasi C-438/06) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2007/C 199/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sozialgericht Würzburg

Pooled

Hageja: Greser, Otmar

Kostja: Bundesagentur für Arbeit

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Sozialgericht Würzburg — Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35) artikli 71 lõike 1 punkti b tõlgendamine — Reini paadimehe („Rheinschiffer”), kes oma viimase töötamise ajal elas töötamise liikmesriigist erinevas liikmesriigis ja naases vastavalt oma töölepingule oma elukohta üksnes kord kahe nädala jooksul, töötushüvitise arvutamine — Selle töötaja määratlemine „piirialatöötajaks” või „piirialatöötajast erinevaks töötajaks”

Resolutiivosa

Sozialgericht Würzburgi 28. septembri 2006. aasta eelotsusetaotlus on ilmselgelt vastuvõetamatu.

⁽¹⁾ ELT C 326, 30.12.2006.

Euroopa Kohtu 13. juuni 2007. aasta määrus (Tribunal Superior de Justicia de Asturias'e eelotsusetaotlus — Hispaania) — José Manuel Blanco Pérez, Maria del Pilar Chao Gomez versus Consejería de Salud y Servicios Sanitarios, Federación Empresarial de Farmacéuticos (FEFE), Principado de Asturias

(Liidetud kohtuasjad C-72/07 ja C-111/07) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Vastuvõetamatus)

(2007/C 199/24)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de Asturias

Pooled

Hagejad: José Manuel Blanco Pérez, Maria del Pilar Chao Gomez

Kostjad: Consejería de Salud y Servicios Sanitarios, Federación Empresarial de Farmacéuticos (FEFE), Principado de Asturias

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal Superior de Justicia de Asturias — EÜ artikli 43 tõlgendamine — Õigusnormid, mis näevad ette tingimused, mis tuleb uute apteekide avamiseks täita

Resolutiivosa

Tribunal Superior de Justicia de Asturias'e eelotsusetaotlused, mis on esitatud 30. novembri 2006. aasta ja 29. jaanuari 2007. aasta otsustega, on ilmselt vastuvõetamatud.

⁽¹⁾ ELT C 82, 14.4.2007.
ELT C 95, 28.4.2007.

5. aprillil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik

(Kohtuasi C-193/07)

(2007/C 199/25)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja K. Herrmann)

Kostja: Poola Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Poola Vabariik ei võtnud kohaseid meetmeid, et vältida elupaikade halvenemist ja liikide olulist häirimist *Puszcza Augustowska*, PLB 200002, erikaitsealal, oma territooriumi kirdeosas asuva Augustów linna ümbersõidutee ehitamise heakskiidumenetluse raames, on Poola Vabariik rikkunud direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (1) artikli 6 lõikest 2 ja artiklist 7 tulenevaid kohustusi;
- tuvastada, et andmata seaduspärasest hinnangut tagajärgedele, mida seoses Wasilków ümbersõiduteega tehtavad investeeringud avaldavad *Puszcza Knyszynska*, PLB 200003, erikaitsealale; ja kiites investeeringu heaks hoolimata selle negatiivsest mõjust kõnealuse ala terviklikkusele ning alustades selle investeeringu teostamist, on Poola Vabariik rikkunud direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõikest 2 ja artiklist 7 tulenevaid kohustusi;
- tuvastada, et tehes ettepaneku teostada ala *Puszcza Augustowska*, PLB 200002, kadumise heastamiseks metsastamiskava alal, mille peaks esitama ühenduse tähtsusega alade loetellu kandmiseks vastavalt direktiivile 92/43/EMÜ („*Pojezierze Sejneńskie*”, PLH 200007, üldpindalaga 7 456,9 ha), on Poola Vabariik Euroopa Kohtu kohtuasjades C-117/03: Dragaggi, ja C-244/05: Bund Naturschutz tehtud otsuste valguses rikkunud direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta tulenevaid kohustusi;
- tuvastada, et kiites oma territooriumi kirdeosas asuva Augustów linna ümbersõidutee ehitamise käigus heaks *Puszcza Augustowska's* asuvate elupaikade hävitamise alal, mille peaks esitama ühenduse tähtsusega alade loetellu kandmiseks vastavalt direktiivile 92/43/EMÜ, on Poola Vabariik Euroopa Kohtu kohtuasjades C-117/03: Dragaggi, ja C-244/05: Bund Naturschutz tehtud otsuste valguses rikkunud direktiivist 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi puudutab direktiivide 79/409/EMÜ (2) (linnudiirektiiv) ja 92/43/EMÜ (elupaigadirektiiv) ebaõiget kohaldamist. Elupaigadirektiiv näeb ette luua sidus Euroopa ökoloogiline võrgustik, et aidata kaasa looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku soodsa kaitsestaatuse säilitamisele ja taastamisele liikmesriikide territooriumil. Selle eesmärgi saavutamiseks on ette nähtud määrata kindlaks erikaitsealad. Nimetatud

direktiivi artikli 6 lõige 2 kohustab liikmesriike võtma vajalikke meetmeid, et vältida oma tegevusega erikaitseala halvenemist ning selliste liikide olulist häirimist, mille kaitseks alad on määratud; samas kui lõige 3 paneb liikmesriikidele kohustuse hinnata asjakohaselt iga kava või projekti, mis ei ole otseselt seotud ala kaitsekorraldusega või ei ole selleks otseselt vajalik, kuid mis tõenäoliselt avaldab alale olulist mõju, seoses tagajärgedega, mida projekt ala kaitse-eesmärkidele avaldab.

Poolas teostatakse kahte, Augustów ja Wasilków linna ümbersõidumaantee projekti, mis jäävad ülalmainitud direktiivide tähenduses kaitseala piiresse, rikkudes osas, mis puudutab erikaitsealad, elupaigadirektiivi artikli 6 lõikeid 2 ja 3, koostoimes artikliga 7; ja osas, mis puudutab võimalikku ühenduse tähtsusega kaitseala, kohtuotsustest Dragaggi (C-117/03) ja Bund Naturschutz (C-244/05) tulenevat kaitsekorda. Lisaks on Poola teinud ettepaneku rakendada Augustów linna ümbersõidu projekti teostamise käigus tekkivate ökoloogiliste kahjude asendusmeetmeid võimalikul ühenduse tähtsusega alal, millega kaasneb selle ala ökoloogiliste omaduste negatiivse mõjutamise oht.

Augustów linna ümbersõidumaantee puhul on kavandatud, et maantee läbib *Puszcza Augustowska* erikaitseala ja võimalikku ühenduse tähtsusega ala *Ostoja Augustowska*. Erikaitsealal leidub nelikümmend üks linnudirektiivi I lisas loetletud linnuliiki, samas kui *Ostoja Augustowska* alal leidub kaksikümmend üks elupaigadirektiivi I lisas loetletud elupaigaliiki. Lisaks asub viimatinimetatud alal elupaigadirektiivi II lisas loetletud üheksa loomaliiki ja kaheksa taimeliiki, mille hulgas on üks esmatahtis liik, hunt. *Ostoja Augustowska* ala vastab kõigile elupaigadirektiivi III lisas toodud ühenduse tähtsusega alaks esitamise ja klassifitseerimise ökoloogiliste kriteeriumitele.

Kõnealusele projektile ja selle pool erikaitsealale avaldatavatele tagajärgedele kohalduva korra osas tuleb märkida, et sellele projektile loa andmise menetlus algatati enne Poola ühinemiskuupäeva. Komisjon leiab vastavalt kohtuasjas C-209/04 (komisjon v. Austria) otsustatule, et elupaigadirektiivi artikli 6 lõiked 3 ja 4 ei kohaldu. Sellele vaatamata kohalduvad sama direktiivi sisulised sätted, näiteks artikli 6 lõige 2, alates ühinemisest. Sama projekti ja selle tagajärgede osas võimalikult ühenduse tähtsusega alale leiab komisjon, et selle õiguslik regulatsioon ei erine ülalmainitud kohtuasjades Dragaggi ja Bund Naturschutz osundatust, kuna kaitseõuded on samasugused. Lisaks kohalduv see regulatsioon alates Poola ühinemisest Euroopa Liiduga seetõttu, et tegemist on elupaigadirektiiviga eesmärgiga seotud sisuliste kohustustega; vastupidise väitmise tulemuseks oleks, et liikmesriigid ei oleks direktiivi eesmärkidega seotud projektide osas, mille puhul loa andmise menetlus on algatatud enne ühinemiskuupäeva.

Kõnealune projekt põhjustab elupaikade halvenemist, selliste liikide häirimist, mille kaitseks alad on määratud, ning ei ole meede, mis tagaks võimaliku ühenduse tähtsusega ala huvide säilimise liikmesriigi tasandil. See projekt tekitab pöördumatut kahju ja toob kaasa Rospuda jõe oru ainulaadse ja erakorrdse

ökosüsteemi halvenemise tagajärgede tõttu, mida see avaldab lindudele ja elupaikadele ning liikidele, mis väärivad kaitset direktiividest 79/409/EMÜ ja 92/43/EMÜ lähtuvalt. Tuleb tõdeda, et Poola ametivõimud ei ole Augustów ümbersõidutee tagajärgede hindamisel seoses Natura 2000 aladega piisavalt kaalunud alternatiivseid lahendusi. Kuna Poola ametivõimud ei ole tõendanud alternatiivsete lahenduste puudumist, et ei saa nad kõnealuse projekti heakskiitmisel tugineda üldiste huvide seisukohast eriti mõjuvatele põhjustele.

Wasilków linna ümbersõidutee puhul on kavandatud, et maantee läbib *Puszcza Knyszyńska* erikaitseala, kus leidub kolmkümmend seitse linnudirektiivi I lisas loetletud linnuliiki. Kuna loa andmise menetlus algatati enne Poola ühinemist Euroopa Liiduga, on tegemist projektiga, millele ei kohaldu artikli 6 lõigetes 3 ja 4 sisalduvad menetlusnormid. Projekti tagajärgede hindamine on mitmest aspektist puudulik ega kujuta endast asjakohast tagajärgede hindamist elupaigadirektiivi artikli 6 lõike 3 mõttes. Lisaks tuleb ka toonitada, et Poola ametivõimud ei ole komisjonile esitanud alternatiivlahendusi Wasilków ümbersõiduteele ning nad ei ole käsitlenud asendusmeetmete küsimust seoses alaga, mis ümbersõidutee tõttu häviv.

Tööd on juba alanud, sealhulgas on juba aset leidnud puude maharaiumine.

Metsastamisprojekt, mida kavatakse võimalikult ühenduse tähtsusega alal Pojezierze Sejneńskie teostada asendusmeetmena Augustów ümbersõidutee projektiga hõlmatud aladel tekkiva ökoloogilise kahju heastamiseks on mitte üksnes ebapiisav ökoloogilise kahju heastamiseks, vaid avaldab negatiivset mõju võimalikule ühenduse tähtsusega alale. Ala, millel leidub mitmeid elupaigadirektiivi I lisas loetletud esmatähtsaid elupaiku, vastab kõigile III lisas määratletud ökoloogilistele kriteeriumitele nimetatud direktiivi alusel ühenduse tähtsusega alade loetellu esitamiseks ja seejärel sellisena klassifitseerimiseks. Lisaks leidub sel alal elupaigadirektiivi II lisas loetletud kuus loomaliiki ja kuus taimeliiki, mille hulgas on üks esmatähtis liik, hunt. Nii osal esmatähtsa elupaiga *Pelouses calcaires de sables xériques* pinnast (umbes 17 hektarit) kui kahe II lisa taimeliigi (*Pulsatilla patens* et *Thesium ebracteatum*) elupaigas on kavandatud metsaraide teostamine Augustów ümbersõidutee ehitamise tõttu lindude elupaikadele tekkiva kahju asendusmeetmena.

Poola ametivõimud on kinnitanud soovi viia metsastamisprojekt ellu hiljemalt järgmise juulikuu lõpuks. Komisjon palub, et Euroopa Kohtus teeks määruse tööde peatamiseks või nendega alustamise keelamiseks kuni otsuse tegemiseni põhikohtuasjas.

(¹) EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102.

(²) Nõukogu direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta, EÜT L 103, 25.4.1979, lk 1; ELT eriväljaanne 15/01, lk 98.

8. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik

(Kohtuasi C-227/07)

(2007/C 199/26)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Shotter ja K. Mojzesowicz)

Kostjad: Poola Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et jättes nõuetekohaselt üle võtmata Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta („juurdepääsu käsitlev direktiiv“) (¹), täpsemalt selle artikli 4 lõike 1, mis puudutab kohustust pidada omavahelisi vastastikust sidumist käsitlevaid läbirääkimisi, ja artikli 5 lõike 1 esimese lõigu, mis puudutab riikide reguleerivate asutuste volitusi soodustada kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega piisavat juurdepääsu ja vastastikust sidumist ning teenuste koostalitlusvõimet, on Poola Vabariik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/19/EÜ („juurdepääsu käsitlev direktiiv“) sätestab, et üldkasutatavate sidevõrkude operaatoritel on õigus ja kohustus pidada omavahelisi vastastikust sidumist käsitlevaid läbirääkimisi üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamiseks, et tagada teenuste osutamine ja koostalitlusvõime kogu Euroopa Ühenduses. Direktiiv näeb ka ette, et riikide reguleerivatel asutustel on kooskõlas kõnealuse direktiivi sätetega volitus soodustada ja vajadusel ka tagada piisavat juurdepääsu ja vastastikust sidumist ning teenuste koostalitlusvõimet.

Poola Vabariigi osas möödus kõnealuse direktiivi ülevõtmise tähtaeg vastavalt ühinemislepingu artiklite 2 ja 54 koostoimele 30. aprillil 2004.

Poola õiguse kohaselt peavad kõik üldkasutatavate sidevõrkude operaatorid pidama läbirääkimisi juurdepääsu üle ja reguleerivate asutustel on õigus otsustada selliste läbirääkimiste lõpetamise tähtaja üle. Lisaks, kui pooled ei jõua kokkuleppele, võib reguleeriv asutus ühe poole taotlusel võtta vastu lepingut asendava otsuse ja panna ettevõtjatele kohustused sõltumata nende seisundist turul. Komisjon leiab, et need Poola telekommunikatsiooniseaduse sätted ei ole vastavuses juurdepääsu võimaldava direktiivi artikli 4 lõikes 1 ja artikli 5 lõike 1 esimeses lõigus ettenähtud tingimustega.